

En contact 9

Entraînez-vous !

1 Un coup de téléphone.

Que faites-vous pour laisser un message sur un répondeur ? Retrouvez l'ordre.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Je laisse mon message. | <input type="checkbox"/> Je raccroche. |
| <input checked="" type="checkbox"/> Je décroche. | <input type="checkbox"/> Je fais le numéro. |
| <input type="checkbox"/> J'écoute et j'attends le bip. | <input type="checkbox"/> Je donne mon numéro de téléphone. |

2 Répondre au téléphone.

Voici des phrases utiles pour répondre au téléphone. Reconstituez ces phrases et traduisez-les.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. La ligne est occupée, | a. vous êtes trompé de numéro. |
| 2. Désolée, vous | b. de qui ? |
| 3. Un instant s'il vous plaît, | c. message après le bip sonore. |
| 4. Vous patientez | d. je vous passe mon mari. |
| 5. Laissez votre | e. un instant ? Je me renseigne. |
| 6. Le numéro demandé | f. rappelez plus tard SVP. |
| 7. J'aimerais prendre | g. vos coordonnées. |
| 8. C'est de la part | h. n'est plus valable. |

3 Des problèmes d'oreille.

La grand-mère n'entend plus très bien. Notez pour elle ce que son petit-fils veut savoir.

1. Pourquoi tu as acheté une tablette ?
2. Tu es devenue maîtresse d'école à quel âge ?
3. Tu peux m'aider pour les devoirs de maths ?
4. Il y avait Internet quand tu étais jeune ?
5. Avais-tu beaucoup d'amis qui jouaient avec toi ?
6. Est-ce que tu as déjà utilisé un smartphone ?
7. Comment as-tu rencontré ton mari ?
8. Est-ce que je peux venir chez toi en vacances ?

*Votre petit-fils veut savoir pourquoi vous avez acheté une tablette.
Il demande à quel âge...*



4 Au musée.

Comment se comporter en groupe dans un musée ? Rapportez ce que le guide explique à une personne au fond du groupe qui ne l'entend pas bien.

- « Je vais vous montrer les 10 œuvres principales de cette exposition. »
- « La visite guidée va durer une heure environ. »
- « Il y a un vestiaire où vous pouvez laisser vos sacs. »
- « Vous pouvez poser vos questions à la fin de la visite. »
- « Il est interdit de faire des photos. »
- « Ne parlez pas trop fort. »
- « Restez ensemble. »
- « Je vous prie d'éteindre vos téléphones portables. »
- « Voulez-vous passer à la boutique de souvenirs ? »

Le guide dit qu'il va nous montrer les 10 œuvres principales de l'exposition.

5 La vie d'Alex.

Réécrivez les phrases en utilisant les expressions suivantes.

commencer à | aller | être en train de | continuer à | arrêter de | venir de

1. Quand il était étudiant, Alex buvait beaucoup de bière. Maintenant il n'en boit plus.

Alex a arrêté de boire de la bière.

2. À cette époque-là, il ne faisait pas de sport. Maintenant il en fait deux fois par semaine.

3. Les derniers mois, il prenait souvent des médicaments. Il n'en prend plus maintenant, il se sent bien.

4. Il y a un an, il a commencé à apprendre l'italien dans un cours. Il l'apprend toujours.

5. Son idée, c'est de faire un voyage à Rome pendant les prochaines vacances.

6. Actuellement, il s'informe sur l'Antiquité en lisant des livres d'histoire.

7. Le dernier livre qu'il a lu récemment, parle de la vie de César.

6 L'ami retrouvé.

Complétez le texte avec les expressions suivantes au temps correct :

continuer à | être en train de | arrêter de | commencer à | aller

« Tu te souviens de Peter ? Je l'ai retrouvé sur le site « Perdu de vue ». Il parle parfaitement français maintenant. En fait, il apprendre le français au lycée puis il l'étudier à l'université. Quand il est parti aux États-Unis, il prendre des cours pour se concentrer sur l'anglais. Il se marier l'année prochaine et il préparer le mariage. »

7 Conversation par webcam.

Lisez cet échange entre Amélie et ses parents et cochez les bonnes phrases.

1. L'ordinateur n'est pas encore allumé.
2. Amélie va contacter ses parents.
3. Le petit Yann n'a pas changé.
4. Yann a mangé une glace.
5. Sur le blog d'Amélie il y a une photo de lui.

- Allô ?
- Bonjour Amélie, tu as du temps maintenant ? On peut s'appeler sur Internet avec la webcam ?
- Oui pas de problème, attends, je vais allumer l'ordinateur. Je te recontacte dans cinq minutes.

(pause)

- Voilà, ça y est, je te vois, et Papa aussi. Yann, viens vite, il y a Papy et Mamie sur l'ordinateur !
- Oh, comme il est grand, il n'arrête pas de changer ! Ça va mon chéri ? Tu fais coucou à Mamie ?
- Au fait Maman, tu as vu la dernière photo de Yann sur mon blog ? Je viens de la mettre. On était en train de manger la première glace de la saison, il en a mis partout !



8 Comment dites-vous en français... ?

1. dat u uw jeugdvriendin al meer dan 20 jaar kent.

.....

2. dat u elkaar hebt leren kennen tijdens een danscursus.

.....

3. dat uw vriendin een hartelijk persoon is die u zeer waardeert.

.....

4. dat u op haar kunt rekenen.

.....

5. dat u ook met haar man goed kunt opschieten.

.....

Oplossingen

1

2. Je fais le numéro.
3. J'écoute et j'attends le bip.
4. Je laisse mon message.
5. Je donne mon numéro de téléphone.
6. Je raccroche.

2

1f, 2a, 3d, 4e, 5c, 6h, 7g, 8b

1. De lijn is bezet, belt u later terug, alstublieft.
2. Het spijt me, maar u hebt het verkeerde nummer.
3. Een moment alstublieft. Ik geef u mijn man.
4. Een ogenblikje alstublieft. Ik vraag het na.
5. Laat uw boodschap achter na de piep.
6. Dit nummer is niet meer in gebruik.
7. Ik noteer graag uw persoonlijke gegevens.
8. Wie kan ik zeggen dat er gebeld heeft?

3

2. Il demande à quel âge vous êtes devenue maîtresse d'école.
3. ... si vous pouvez l'aider pour les devoirs de maths.
4. ... s'il y avait Internet quand vous étiez jeune.
5. ... si vous aviez beaucoup d'amis qui jouaient avec vous.
6. ... si vous avez déjà utilisé un smartphone.
7. ... comment vous avez rencontré votre mari.
8. ... s'il peut venir chez vous en vacances

4

voorbeeldoplossing:

Le guide dit que la visite va durer une heure environ.
 Il explique qu'il y a un vestiaire où nous pouvons laisser nos sacs.
 Il ajoute que nous pouvons poser nos questions à la fin de la visite.
 Il dit qu'il est interdit de faire des photos.
 Il nous demande de ne pas parler trop fort.
 Il nous demande de rester ensemble.
 Il nous prie d'éteindre nos téléphones portables.
 Il demande si nous voulons passer à la boutique de souvenirs.

5

2. Il a commencé à faire du sport.
3. Il a arrêté de prendre des médicaments.
4. Il continue à apprendre l'italien.
5. Il va aller à Rome pendant les prochaines vacances.
6. Il est en train de s'informer sur l'Antiquité.
7. Il vient de lire un livre qui parle de la vie de César.

6

il **avait commencé** à apprendre, il **a continué** à l'étudier, il **a arrêté de** prendre de cours, il **va** se marier, il **est en train de** préparer

7

2, 4, 5

8

1. Je connais mon amie d'enfance depuis plus de 20 ans.
2. Nous nous sommes connus(e)s à un cours de danse.
3. Mon amie est une personne chaleureuse que j'apprécie beaucoup.
4. Je peux compter sur elle.
5. Je m'entends bien avec son mari aussi.